

# Swiss cheese changes shape

Autor(en): [s.n.]

Objekttyp: Article

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - (1968)

Heft 1554

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-695536>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

## FORTHCOMING EVENTS

Every Thursday, from 6 to 7.30 p.m. — Discussion Circle in English — Young men specially invited. Tea from 6 to 6.15 p.m. Swiss Y.M.C.A., London Central Y.M.C.A. Building, Great Russell Street, W.C.1.

Secours Mutuels des Suisses à Londres: Monthly Meetings every first Wednesday of the month at 34 Fitzroy Square, W.1. — 7 p.m.

### SEPTEMBER:

- Sunday, 15th — **SWISS NATIONAL DAY OF PRAYER**  
 11 a.m. — COMMUNION SERVICE — French-speaking Community of Swiss Church in London — Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2.  
 6.15 p.m. — HOLY MASS — Swiss Catholic Mission in London — St. Ann's, Abbey Orchard Street, S.W.1.  
 7 p.m. — ECUMENICAL SERVICE — Swiss Catholics and Swiss Protestant Church — a Schuetz Cantata will be performed — St. Ann's.  
 8 p.m. — JOINT MEETING of all the Swiss — Talk and Discussion "The Swiss Churches and the Biafra-Nigeria Conflict, a truly Ecumenical Undertaking" — Westminster Ballroom, 30 Strutton Ground (close to St. Ann's).
- Sunday, 15th, 10 a.m. to 5 p.m. — Swiss Rifle Association — SHOOTING — Bisley Camp (Siberia Range).
- Wednesday, 18th, 6 p.m. — HELVETICA LODGE OF INSTRUCTION No. 4894 — Swiss House, 35 Fitzroy Square, W.1.
- Thursday, 19th, 7.45 p.m. — Ncuvelle Société Helvétique — DISCUSSION and SOCIAL EVENING — Swiss Hostel for Girls, 9 Belsize Grove, N.W.3. (*See Editorial.*)
- 23rd to 27th, at 12.15 and 1.15 p.m. daily — "EPISODE ON AN AUTUMN EVENING" by Friedrich Duerrenmatt (starring Kenneth J. Warren and John Rutland) — Little Theatre Club, Garrick Ward, St. Martin's Lane, London W.C.2.
- Tuesday, 24th — City Swiss Club — DINNER and TALK on Rhodesia by Rev. Father Paul Bossard, Dorchester Hotel, W.1.
- Wednesday, 25th, 6 p.m. — HELVETICA LODGE OF INSTRUCTION No. 4894 — Swiss House, 35 Fitzroy Square, W.1.
- Thursday, 26th — Swiss Club **Manchester** — SURPRISE EVENING.
- Saturday, 28th, at 6 p.m. — MUSICAL EVENING — Mr. and Mrs. B. O. Cigliatti, 6 Woodcote Lane, Purley, Surrey. (*Programme on application.*) — *see Editorial.*
- Sunday, 29th, 10 a.m. to 5 p.m. — Swiss Rifle Association — "GRUEMPLSCHIESSEN" — Bisley Camp (Siberia Range).

### OCTOBER:

- Saturday, 26th, from 12 noon — Swiss Church London — BAZAAR — Westminster Central Hall.

### NOVEMBER:

- Saturday, 9th — Swiss Club **Manchester** — ANNUAL BANQUET AND BALL — Midland Hotel.  
 Friday, 22nd — City Swiss Club — ANNUAL BANQUET AND BALL — Dorchester Hotel, W.1.

### 1969

### FEBRUARY:

- Saturday, 1st — Swiss Mercantile Society — ANNUAL BANQUET AND BALL — Dorchester Hotel, W.1.

### WELFARE OFFICE FOR SWISS GIRLS IN GREAT BRITAIN

(For Information, Advice or Help)

**11 Belsize Grove, London N.W.3.**

(Nearest Underground Station: Belsize Park)

Telephone: PRImrose 4260

#### RECEPTION HOURS

Tuesday, Wednesday, Thursday  
 2 p.m. to 5.5 p.m. or by appointment.

### SWISS CHEESE CHANGES SHAPE

With the growing success of cheese in pre-packaged portions, it was realised that the preparation of portions from rounds of cheese involved losses of 20 to 25%, owing to wastage. The Americans were the first to think of manufacturing their cheese in squares instead of the traditional rounds. In order to follow this trend, the Swiss Association of the Cheese Trade asked a number of Swiss manufacturers to make square blocks of Gruyère cheese by way of a test. The manufacturing process remaining the same, the quality of Switzerland's renowned cheeses will not be affected in any way by this change of shape which provides a tasty solution to the problem of squaring the circle!

[O.S.E.C.]

### SWISS MANUFACTURER WINS FIRST PRIZE

For strategic reasons, the railway systems of Spain and Portugal were formerly built with a wider gauge than that of the rest of the European network. As a result, it is impossible for waggons or carriages from one network to run on the other, which is a ridiculous situation in this day of the development of international trade. Consequently, at the request of the Spanish and French Railways, the International Railway Union organised a big international contest to devise a bogie with a variable wheel-base, for fitting on carriages and waggons having to travel on both wide and normal gauge lines. The first prize in this international contest was recently awarded to a Swiss company, the Vevey Engineering Works, which specialise among other things in the manufacture of rolling stock. The prize-winning system allows for a transition section in which the distance between the rails passes gradually from the wide to the normal track, accompanied by a device allowing the wheels to "float" on their axles and thus pass gradually from one gauge to another, at walking speed, while, outside the transition section of the line, the wheels remain securely locked to their axles, at the right distance.

[O.S.E.C.]